

# ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.  
GENERAL

A/39/138  
S/16427  
22 March 1984  
RUSSIAN  
ORIGINAL: SPANISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Тридцать девятая сессия  
Пункт 29 первоначального перечня\*  
ВОПРОС О НАМИБИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Тридцать девятый год

Письмо постоянных представителей Анголы и Кубы при  
Организации Объединенных Наций от 20 марта 1984 года  
на имя Генерального секретаря

По поручению наших соответствующих правительств имеем честь просить Ваше Превосходительство распространить приложенное к настоящему письму совместное заявление правительств Республики Куба и Народной Республики Ангола в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 29 первоначального перечня, а также в качестве официального документа Совета Безопасности.

Элисиу ФИГЕЙРЕДУ  
Посол  
Постоянный представитель  
Республики Ангола

Рауль РОА-КОУРИ  
Посол  
Постоянный представитель  
Республики Куба

\* A/39/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Совместное заявление правительств Республики  
Куба и Народной Республики Ангола

Более двух лет тому назад правительства Народной Республики Ангола и Республики Куба в совместном заявлении от 4 февраля 1982 года, распространенном во всем мире, со всей ясностью изложили свою принципиальную позицию в отношении напряженной ситуации, сложившейся в южной части Африки.

Прошедший с тех пор период времени в еще большей степени подтвердил справедливость всех пунктов, содержащихся в данном заявлении, которое получило поддержку международного общественного мнения и было воспринято с пониманием почти всеми странами земного шара, кроме, ввиду их позорной позиции, Соединенных Штатов Америки и Южной Африки, которые судорожно цепляются в течение многих лет за пагубную формулу так называемой "увязки", не имеющей никакой юридической и моральной основы и отвергнутой всем миром, за исключением ее авторов.

Героическое сопротивление ангольского народа, твердо поддерживаемое его союзниками-интернационалистами, убедило империалистических агрессоров в невозможности сломить волю Народной Республики Ангола и остановить революционный процесс в стране, и они были вынуждены согласиться начать переговоры на новой основе.

Правительство Народной Республики Ангола подробно информировало правительство Кубы о ходе переговоров, которые она в настоящее время ведет с Южной Африкой и Соединенными Штатами Америки, с тем чтобы, как это стремится сделать Ангола, найти на принципиальной основе и путем переговоров решение конфликта, в результате которого ангольский народ в течение многих лет ведет борьбу с южноафриканскими агрессорами, а также создать условия, которые позволят немедленно осуществить на практике резолюцию 435/78 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и добиться независимости Намибии.

В контексте этих усилий Анголы, направленных на достижение мира, совместное заявление от 4 февраля полностью сохраняет свою действенность и является принципиальной основой для достижения путем переговоров любого решения, которое положит конец существующей напряженности и обеспечит мир и полную независимость странам данного региона.

/...

Твердо придерживаясь принципов, содержащихся в вышеуказанном совместном заявлении, правительства Кубы и Анголы вновь подтверждают, что они возобновят, на основе принятого ими решения и в осуществление своего суверенитета, постепенный вывод кубинского военного контингента, выполняющего свой интернациональный долг, как только будут выполнены следующие условия:

1. односторонний вывод расистских войск Южной Африки с ангольской территории;
2. неукоснительное выполнение резолюции 435/78 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, достижение Намибией подлинной независимости и полный вывод южноафриканских войск, которые незаконно оккупируют данную страну;
3. прекращение всех актов прямой агрессии или угрозы агрессии против Народной Республики Ангола со стороны Южной Африки, Соединенных Штатов Америки и их союзников.

Наряду с этими тремя требованиями также должно быть выполнено обязательное условие, которое было изложено правительством Анголы в заявлении Президента Жозе Эдуарду душ Сантуша от 26 августа 1983 года: прекращение любой помощи контрреволюционной организации УНИТА и любым иным марионеточным группировкам со стороны Южной Африки, Соединенных Штатов Америки и их союзников.

Выполнение данных требований означало бы соблюдение норм международного права и Устава Организации Объединенных Наций; выполнение многочисленных резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, Движения неприсоединившихся стран и Организации африканского единства.

Правительство Кубы от имени кубинского народа отдает дань заслуженного уважения героизму ангольского народа, который уже на протяжении почти четверти века ведет освободительную борьбу с колонизаторами, расистами, их хозяевами-империалистами и их лакеями; и заплатил кровью за достижение своей полной независимости и оказание интернациональной помощи другим братским народам.

Правительство Народной Республики Ангола от имени ангольского народа выражает громную благодарность кубинскому народу за оказываемую ему в течение двух десятилетий интернациональную помощь в его борьбе за освобождение и вновь подтверждает свою глубокую признательность за великодушные, самопожертвование и героизм более чем ста пятидесяти тысяч кубинских мужчин и женщин, которые во время их пребывания на ангольской земле оказывали

неоценимую помощь как в военной, так и в гражданской областях в целях защиты независимости, территориальной целостности и национального восстановления Анголы, внося этим исторический вклад в поддержку дела всех народов континента.

Оба правительства выражают свое восхищение героической борьбой, которую ведут народы Намибии и южной части Африки под руководством своих единственных и законных представителей - СВАПО и АНК - против позорного режима апартеида, заявляют о своей солидарности с ними и вновь подтверждают свою убежденность в том, что этот отвратительный институт является исторически обреченным.

Фидель Кастро Рус  
Первый секретарь Центрального  
Комитета КП Кубы и Председатель  
Государственного совета и Совета  
министров Республики Куба

Жозе Эдуарду душ Сантуш  
Председатель МПЛА - Партии труда  
и Президент Народной Республики  
Ангола

Составлено в Гаване 19 марта 1984 года в двух экземплярах, каждый на португальском и испанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

-----